

НАРОДЫ СССР

Собрание народных песен П. В. Киреевского. Записи П. И. Якушкина. Т. 1—2/ Подгот. текстов, вступ. статья и комментарии З. И. Власовой. 1983—1986.

Песенное собрание П. В. Киреевского постоянно и прочно приковывает к себе внимание советских фольклористов. Достаточно указать на статьи П. Д. Ухова¹, работавшего с архивом П. В. Киреевского в 1950-е гг., на 79-ый том «Литературного наследства»², объединивший тексты песен, собранных писателями XIX в. и переданных в свое время П. В. Киреевскому; на монографию А. Д. Соймонова³; на книгу А. И. Баландина о П. И. Якушкине и на его же статью о скромном шенкурском учителе Н. Борисове, чьи материалы по былинам были опубликованы в «старой серии» П. В. Киреевского⁴; наконец, на первый том записей Языковых, подготовленный А. Д. Соймоновым⁵. Рецензируемое издание посвящено П. И. Якушкину, пожалуй, одной из самых ярких и самобытных фигур в фольклористике XIX в.

Два тома «Записей Якушкина», подготовленных З. И. Власовой, являются необычными в нашей науке с точки зрения их построения. Материал здесь расположен не по жанрам, как это традиционно принято в фольклористике, а соответственно тому, как он представлен в полевых и беловых тетрадях собирателя⁶. Не фольклорный жанр, а детальность П. И. Якушкина стоит в центре внимания книги. Если же брать шире: не только фольклор как таковой, но и страница отечественной фольклористики, связанная с одним из самых выдающихся собирателей прошлого столетия, предстает перед читателем в рецензируемом издании. Подобное решение композиции сборника представляется нам, хотя и нетрадиционным, но вполне оправданным. Тексты плясовых и лирических песен, духовных стихов, баллад и исторических песен, классических и озорных сказок, загадок и пословиц, перемежаясь с пространными и краткими дневниковыми записями собирателя, воскрешают перед нами ту неповторимую атмосферу, в которой приходилось работать П. И. Якушкину, первому русскому профессиональному фольклористу-собираютелю.

Разыскание рукописей П. И. Якушкина (его полевых и беловых записей) в архивах страны было начато в свое время П. Д. Уховым, А. И. Баландиным, В. Г. Базановым⁷. Однако, хотя З. И. Власова во многом шла по следам своих предшественников, систематизация якушкинских материалов, определение оригиналов и их копий потребовали от составителя сборника много времени и кропотливого труда. Напомним, что основные якушкинские материалы находятся в двух рукописных хранилищах страны — в Государственной библиотеке СССР им. В. И. Ленина (далее ГБЛ) и в Государственном историческом музее (далее — ГИМ). Публикуемая же З. И. Власовой пьеса П. И. Якушкина «Жалостливая комедия» извлечена ею из фондов рукописного отдела Института русской литературы (Пушкинский Дом) АН СССР. Нотировки песен, напетых П. И. Якушкиным музыкантам, были обнаружены в Государственном центральном музее музыкальной культуры им. М. Глинки и в Государственной публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Весь этот разрозненный материал впервые объединен в рецензируемой книге. И благодаря труду составителей сборника (музыкально-ведческая часть выполнена М. А. Лобановым) ученые имеют теперь в своем распоряжении все известные на сегодня материалы, записанные П. И. Якушкиным.

Фольклористы, работавшие с архивом П. В. Киреевского в ГБЛ (здесь сосредоточена важнейшая часть якушкинских записей) знают, насколько огромен этот фонд. В его многочисленных папках находятся тетради и отдельные листы бумаги разного формата, исписанные десятками различных почерков. Один и тот же фольклорный текст переписывался помощниками П. В. Киреевского по несколько раз, и копии его оказались в разных папках архива. Выявление всех этих копий, установление имен копиристов, наконец, определение той рукописи, которая может считаться оригиналом, — все это требовало большого знания архивного фонда П. В. Киреевского.

Надо сказать, что З. И. Власова, опираясь на работы своих предшественников, успешно справилась с теми проблемами, которые встали перед ней при учете якушкинских материалов. А проблем было много. Прежде всего она столкнулась с необходимостью атрибуции рукописей П. И. Якушкина. Ведь отнюдь не на всех якушкин-

¹ Ухов П. Д. Неизвестные материалы из собрания П. В. Киреевского // Исследования по славянскому литературоведению и фольклористике. М., 1960. С. 325—341; *его же*. Неизданные песни собрания П. В. Киреевского // IV Международный съезд славистов. Материалы дискуссии. М., 1962. Т. I. С. 522—523 и др.

² Песни, собранные писателями. Новые материалы из архива П. В. Киреевского. М., 1968 (Лит. наследство; Т. 79).

³ Соймонов А. Д. П. В. Киреевский и его собрание народных песен. Л., 1971.

⁴ Баландин А. И. П. И. Якушкин: Из истории русской фольклористики. М., 1969; *его же*. К атрибуции «Песен» П. В. Киреевского (Записи Н. П. Борисова) // Фольклор: Издание эпоса. М., 1977. С. 238—265.

⁵ Собрание народных песен П. В. Киреевского. Записи Языковых в Симбирской и Оренбургской губерниях. Т. I/Подготовка текстов к печати, статья и комментарии А. Д. Соймонова. Л., 1977.

⁶ Ср. композицию сборника «Записи Языковых». Здесь выдержан жанровый принцип расположения материала.

⁷ Базанов В. Г. П. И. Якушкин. Орел, 1950.

ских тетрадах стоит его имя. Определять материалы собирателя приходилось по соответствующему номеру описи, составленной П. И. Якушкиным и В. А. Елагиным⁸, по почерку (кстати, менявшемуся в течение его жизни) и по другим деталям рукописи. Помимо атрибуций той или иной рукописи надо было решать вопрос и о ее происхождении, то есть о месте и времени записи. В ходе этой работы были уточнены многие данные, уже публиковавшихся ранее текстов. Например, в «старой серии» П. В. Киреевского без имени собирателя была напечатана баллада о князе Волконском и Ваньке ключнике⁹. З. И. Власова доказала, что запись принадлежит П. И. Якушкину¹⁰. Оказалось, что отрывок исторической песни о Платове (II, № 282) был записан не в Орловской губернии, как считалось ранее (ср.: Кир., вып. 10, с. 75), а в Рязанской. Другая историческая песня — «Пишет султан турецкий» (I, № 244) — приписывалась ранее Н. Кострову (см.: Кир., вып. 10, с. 460). В некоторых случаях З. И. Власова обнаружила ошибки и самого П. И. Якушкина. Так, в своем сборнике 1860 г. «Русские народные песни»¹¹ собиратель ошибочно отнес историческую песню о возвращении Голицына из похода (I, № 470) к Лихвинскому уезду Калужской губернии. Память подвела П. И. Якушкина. Этот текст обнаружен З. И. Власовой среди записей собирателя, сделанных им в 1847 году в Рязанской и Тамбовской губерниях.

Указанные выше трудности работы с архивом П. В. Киреевского настоятельно ставят вопрос о необходимости составления подлинно научной описи знаменитого собрания. Опись, сделанная в XIX в. П. И. Якушкиным и В. А. Елагиным, а также описи, созданные работниками ГБЛ и ГИМа уже в советское время, крайне несовершенны и малоинформативны. Они плохо помогают исследователю ориентироваться в многочисленных папках, составляющих фонд П. В. Киреевского. Давно назрела потребность в создании полного научного описания всего архива П. В. Киреевского с установлением всех рукописей-оригиналов и их копий, с определением почерков, с соотношением архивных материалов с публикациями в различных изданиях. Подобное описание могло бы быть ключом к дальнейшему изучению этого классического собрания прошлого столетия. Естественно, что такого рода описание не под силу одним сотрудникам рукописных отделов, не знакомым со сложной историей собрания П. В. Киреевского. К решению этой задачи должны подключиться фольклористы, и в первую очередь, вероятно, те, кто уже работал с фондом П. В. Киреевского (З. И. Власова, А. Д. Соимонов).

Как мы уже говорили, разыскания З. И. Власовой в архивах ГБЛ и ГИМа надо признать плодотворными. До настоящего времени в различных изданиях¹² было опубликовано лишь около 500 фольклорных произведений в записи П. И. Якушкина. Теперь же в распоряжении ученых их более 1000. Среди новых материалов есть тексты, представляющие большую ценность. Достаточно сказать, что З. И. Власова публикует 13 новых духовных стихов, 15 баллад, 11 исторических песен и многочисленные варианты лирических песен.

Чрезвычайно любопытны дневниковые записи П. И. Якушкина. Они помогают уточнить многие моменты биографии ученого, рисуют живые эпизоды быта собирателя, его общения с крестьянами и помещиками. Отрывки из дневников П. И. Якушкина уже не раз цитировались в работах советских исследователей. В «Литературном наследстве» были опубликованы значительные фрагменты из его дневников¹³. Но только благодаря публикации З. И. Власовой мы теперь имеем полное представление о дневниковых записях собирателя. К тому же хорошее знание всех особенностей почерка ученого позволило З. И. Власовой точнее и полнее прочитать уже опубликованные ранее заметки фольклориста и избежать многих неверных прочтений¹⁴.

В связи с этим подчеркнем еще один момент, характеризующий рецензируемое издание: оно дает интересный материал для наблюдений над текстологией классических сборников XIX в. З. И. Власова скрупулезно сверила уже опубликованные ранее записи П. И. Якушкина с рукописными оригиналами. В ходе этой работы были выявлены многочисленные разночтения между рукописями и опубликованными текстами, внесены значительные текстологические коррективы.

Выразительным примером является рифмованная сказка, занесенная собирателем в его «Журнал пешеходца» (I, № 258). Этот текст в свое время попал к А. Н. Афа-

⁸ Опубликовано: Черновая опись собрания песен П. В. Киреевского/Сост. П. И. Якушкиным и В. А. Елагиным//Песни, собранные П. В. Киреевским. Новая серия. М., 1929. Вып. 2. Ч. 2. С. IX—X.

⁹ Песни, собранные П. В. Киреевским. М., 1863. Вып. 5. С. 146 (далее в тексте — Кир.).

¹⁰ Собрание народных песен П. В. Киреевского. Записи П. И. Якушкина. Т. I. № 351 (далее ссылки на рецензируемое издание даются в тексте).

¹¹ Русские народные песни, собранные Павлом Якушкиным. СПб., 1860. С. 12.

¹² См.: Русские народные песни, собранные Павлом Якушкиным. СПб., 1860; Народные песни из собрания П. Якушкина. СПб., 1865; Песни, собранные П. В. Киреевским. Вып. 1—10. М., 1860—1874; Песни, собранные П. В. Киреевским. Новая серия. Вып. 1—2. М., 1911—1929; Песни, собранные писателями...

¹³ Песни, собранные писателями... С. 375—426.

¹⁴ Ср. дневниковую запись от 7 августа 1846 г. в публикации П. Д. Ухова (Песни, собранные писателями... С. 400) и З. И. Власовой (I, № 390), которая сумела прочесть неразобранные первым публикатором строки и уточнить некоторые неверные прочтения.

насеву и был им напечатан в собрании сказок¹⁵. Как оказалось, в его публикации сказка значительно отличается от рукописного оригинала. Так, первая ее часть — со строки «Рожок ты мой рожок, миленький дружок» до стиха «Однако дело порешили» — вообще у А. Н. Афанасьева отсутствует. Во второй же части сказки — со стиха «Как волки озорничали, себя величали» и до конца — в публикации А. Н. Афанасьева отмечаются многочисленные разночтения с рукописью П. И. Якушкина. Отличия от оригинала наблюдаются и в другой афанасьевской сказке — Аф., III, № 431 (ср. I, № 239). В песенных текстах разночтения между старыми публикациями и рукописями П. И. Якушкина оказались не очень разительными, однако и здесь З. И. Власова внесла многочисленные исправления (ср. тексты: I, № 461 и № 1855 в «новой серии» П. В. Киреевского; I, 440 и № 471 в той же «новой серии» и т. д.).

Таким образом, с появлением рецензируемого издания каждый ученый, работающий с классическими собраниями русского фольклора (сборником А. Н. Афанасьева, «старой» и «новой» сериями П. В. Киреевского и т. п.) и сталкивающийся там с записями П. И. Якушкина, должен обратиться к изданию З. И. Власовой, иначе он не будет застрахован от возможных ошибок.

Наконец, скажем несколько слов о научном аппарате издания. Корпусу текстов в первом томе предпослана обстоятельная статья З. И. Власовой «П. И. Якушкин в 1840—1850-е гг.», в которой освещается экспедиционная деятельность собирателя. Здесь уточняются некоторые даты его жизни и обстоятельства запутанной истории с подготовкой собрания П. В. Киреевского к печати.

В комментариях к текстам читатель найдет необходимые архивные ссылки, указания на первые и последующие важнейшие публикации якушкинских записей, а также отсылки к вариантам того или иного произведения, напечатанным в других сборниках русского фольклора.

Особое место в издании занимает музыковедческая часть: статья М. А. Лобанова «Русская народная музыка в жизни и собирательской деятельности П. И. Якушкина» и нотные приложения. П. И. Якушкин, по свидетельству некоторых современников, был очень своеобразным певцом с «визгливым и крикливым» голосом, но в то же время достаточно точно передающим мелодии разных региональных традиций. До сих пор ученые знали лишь семь напевов, записанных музыкантами с голоса собирателя. М. А. Лобанов в архивах Государственного центрального музея музыкальной культуры им. М. Глинки и Государственной публичной библиотеки имени М. Е. Салтыкова-Щедрина обнаружил еще пять неизвестных ранее песен, напетых П. И. Якушкиным фольклористу Несвадьбе и М. А. Балакиреву. Все двенадцать нотировок опубликованы во втором томе рассматриваемого издания, и, без сомнения, окажутся весьма полезными для музыковедов.

Каждый из томов завершается указателями произведений песенных жанров, имен и названий, архаизмов, диалектизмов, малоупотребительных выражений. Особую ценность представляет «Тематический указатель произведений фольклорных жанров», который помогает читателю, интересующемуся определенной жанровой разновидностью устной народной поэзии, выявить необходимые тексты.

Пожалуй, следует сказать, что издание подобного типа было бы небесполезно снабдить еще одним указателем. Имеется в виду список якушкинских записей, опубликованных ранее, с указанием номеров этих текстов по старым изданиям и по двухтомнику, подготовленному З. И. Власовой. Такой указатель помог бы исследователю, работающему с материалами П. И. Якушкина в составе старых классических собраний, быстро и легко найти его тексты в рецензируемом издании и при необходимости уточнить паспортные данные и текстологию того или иного произведения.

Думается, нелишним было бы здесь и воспроизведение известной статьи П. И. Якушкина «Кое-что об изданиях г. Бессоновым народных стихов и песен», в которой декларируются теоретические взгляды собирателя. Она, к сожалению, не была перепечатана и в недавно вышедшем томе сочинений ученого¹⁶.

В заключение хотелось бы напомнить фольклористической общественности о проблеме, которая, собственно говоря, никогда не снималась с повестки дня нашей науки — о необходимости публикации всех материалов, составляющих собрание народных песен П. В. Киреевского. Институт русской литературы частично начал осуществлять эту задачу. Помимо двух томов П. И. Якушкина, как мы уже говорили, в 1977 г. вышел в свет первый том «Записей Языковых». Однако, обещанный второй том материалов, собранных этими ближайшими помощниками П. В. Киреевского, до сих пор не подготовлен к печати. Ждут своей очереди записи Н. Борнсова, А. Харитоновой, Н. Кострова и других собирателей. Издание на современном уровне песен, собранных П. В. Киреевским, — давно назревшая задача советской фольклористики, и хотелось бы надеяться, что она будет решена в ближайшем будущем.

Т. Г. Иванова

¹⁵ Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, в трех томах/Изд. подготовили Л. Г. Барга, Н. В. Новиков. М., 1984. Т. I, № 17 (далее в тексте — Аф.).

¹⁶ Якушкин П. И. Сочинения/Сост., вступ. статья и коммент. З. И. Власовой. М. 1986.